

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1825/2000,

annettu 25 päivänä elokuuta 2000,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1760/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä naudanlihan ja naudanlihatuotteiden merkinnän osalta

(EYVL L 216, 26.8.2000, s. 8)

Muutettu:

virallinen lehti

	N:o	sivu	päivämäärä
► <u>M1</u> Komission asetus (EY) N:o 275/2007, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2007	L 76	12	16.3.2007



KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1825/2000,

annettu 25 päivänä elokuuta 2000,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1760/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä naudanlihan ja naudanlihatuotteiden merkinnän osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän käyttöönottamisesta sekä naudalihan ja naudanlihan tuotteiden pakollisesta merkitsemisestä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 kumoamisesta 17 päivänä heinäkuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1760/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 19 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Olisi vahvistettava yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (EY) N:o 1760/2000 soveltamista, erityisesti jäsenvaltioiden välisen kaupan osalta, jotta merkintäjärjestelmä ei aiheuttaisi naudanlihakaupan vääristymiä.
- (2) Jäljitettävyyden varmistamiseksi on tarpeen edellyttää, että toimijoilla ja järjestöillä on niin pakollisen kuin vapaaehtoisenkin naudanlihan merkintäjärjestelmän yhteydessä käytössään tunnistusjärjestelmä ja kattava rekisteröintijärjestelmä, joita sovelletaan naudanlihaan sen kussakin tuotanto- ja myyntivaiheessa.
- (3) Sellaisen teurastamojen tunnistamiseksi, joilla ei ole hyväksyntänumeroa, on tarpeen ottaa käyttöön muita tunnistusmenetelmiä siirtymäkauden ajaksi.
- (4) On myös tarpeen määritellä menettely, jota noudatetaan sellaisista eläimistä peräisin olevan naudanlihan merkinnässä, joista ei ole saatavilla täydellisiä syntymä- ja kuljetustietoja, koska kyseisten tietojen rekisteröintiä edellytettiin vasta 1 päivästä tammikuuta 1998 nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän käyttöönotosta ja naudanlihan ja naudanlihatuotteiden merkinnästä 21 päivänä huhtikuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 820/97 ⁽²⁾. Vastaava säännös vaaditaan sellaisista eläimistä peräisin olevan naudanlihan merkitsemiseksi, jotka on tuotu yhteisöön elävinä kolmansista maista.
- (5) Täydellisen alkuperämerkinnän yhteydessä on tarpeen ottaa käyttöön yksinkertaistettu esitystapa, jotta vältettäisiin niiden jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden, joissa eläimiä on kasvatettu, tarpeeton toistaminen merkinnöissä. Tämä esitystapa perustuu ajanjaksoon, jona nautaeläintä, josta liha on peräisin, on pidetty siinä jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa, jossa se on syntynyt tai teurastettu.
- (6) On tarpeen selkeyttää tilannetta niiden lisätietojen osalta, joita voidaan sisällyttää merkintöihin jauhetun naudanlihan yksinkertaistettujen merkintämenettelyjen yhteydessä. Tällaisia lisätietoja voidaan asetuksen (EY) N:o 1760/2000 13 artiklan mukaisesti antaa 1 päivän syyskuuta 2000 jälkeen. Joitakin tietoja voidaan kuitenkin antaa ainoastaan 1 päivään tammikuuta 2002 asti, jos kyseinen jäsenvaltio on päättänyt soveltaa tällaiset tiedot sisältävää pakollista kansallista merkintäjärjestelmää, tai jos kyseinen toimija antaa nämä tiedot vapaaehtoisesti.
- (7) Naudanlihan vapaaehtoisen merkintäjärjestelmän yhteydessä on tarpeen säätää nopeutetusta tai yksinkertaistetusta hyväksyntämenettelystä, jota sovelletaan tiettyihin naudanlihapaloihin, jotka on

⁽¹⁾ EYVL L 204, 11.8.2000, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 117, 7.5.1997, s. 1.

▼B

merkitty yhdessä jäsenvaltiossa hyväksytyin eritelmän mukaisesti ja tuotu toisen jäsenvaltion alueelle.

- (8) Eritelmän luotettavuuden takaamiseksi itsenäisellä elimellä ja toimivaltaisella viranomaisella on oltava mahdollisuus tutkia kaikki toimijoiden ja järjestöjen rekisterit, ja niiden on tehtävä säännöllisiä pistokokeita riskianalyysin perusteella.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1760/2000 17 artiklassa annetaan tiettyjä säännöksiä, jotka koskevat naudanlihan tuotantoa kokonaan tai osittain kolmannessa maassa. On aiheellista säätää tietyistä täytäntöönpanoa koskevista säännöistä kolmansista maista tapahtuvan naudanlihan tuonnin hyväksymismenettelyn osalta.
- (10) Varmistaakseen sen, että tuontinaudanlihan merkintäjärjestelyt ovat yhtä luotettavia kuin yhteisön naudanlihaan sovellettavat merkinnät, komission olisi tutkittava kolmansista maista saadut ilmoitukset. Täydelliset ilmoitukset olisi toimitettava jäsenvaltioille, jos komissio päätyy siihen tulokseen, että kyseisessä kolmannessa maassa sovellettavat menettelyt ja/tai vaatimukset vastaavat asetuksen (EY) N:o 1760/2000 vaatimuksia.
- (11) Taatakseen kolmansien maiden merkintäjärjestelmien luotettavuuden komissio voi pyytää lisätietoja, ja sen olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet tällaisten pyyntöjen tuloksena saatujen tietojen perusteella.
- (12) Komissio voi tehdä tarkastuksia kolmansissa maissa. Komission on saatava kolmannen maan ennakkosuostumus voidakseen tehdä tarkastuksia kyseisessä maassa. Jos tällaista suostumusta ei ole odotettavissa, komission olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet.
- (13) Jäsenvaltioiden on tehtävä tarkastuksia käytettyjen vapaaehtoisten merkintöjen riittävän täsmällisyyden takaamiseksi.
- (14) Olisi vahvistettava toimijoille määrättävät seuraamukset. Tällaisissa seuraamuksissa olisi otettava huomioon tilanteet, joissa toimija ei ole merkinnyt naudanlihaa pakollisen merkintäjärjestelmän sääntöjä noudattaen, joissa naudanliha on merkitty vapaaehtoisen merkintäjärjestelmän mukaisesti eritelmää noudattamatta, ja tilanteet, joissa hyväksytyä eritelmää ei ole. Koska tämän asetuksen täytäntöönpano saattaa olla toimijoille hankalaa, ankarimpia seuraamuksia olisi sovellettava 1 päivään tammikuuta 2001 päättyvän määräajan kuluessa ainoastaan silloin, kun merkintä sisältää kuluttajien kannalta harhaanjohtavaa tietoa tai ei vastaa hyväksytyä eritelmää.
- (15) Asetuksessa (EY) N:o 802/97 säädetään, että kunkin toimijan tai järjestön, joka haluaa tehdä vapaaehtoisen merkinnän, on toimitettava eritelmä kaikkien niiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten hyväksyttäväksi, joissa kyseistä naudanlihaa tuotetaan tai pidetään kaupan. Naudanlihan pakollisen merkintäjärjestelmän yleisistä säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2772/1999 (1) toimijoille annetaan lupa jatkaa 31 päivään elokuuta 2000 asti naudanlihaa koskevien vapaaehtoisten merkintöjen tekemistä pakollisten merkintöjen lisäksi.
- (16) Edellyttäen, että hyväksytyihin vapaaehtoiisiin eritelmiin ei ole tehty muutoksia ja että ne ovat uusien sääntöjen mukaiset, on aiheellista säätää, että tällaiset eritelmät, samoin kuin kolmansien maiden osalta hyväksytyt eritelmät, ovat edelleen voimassa.
- (17) Asetuksessa (EY) N:o 820/97 säädetään, että jäsenvaltiot, joiden nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmästä on saatavilla riittävästi yksityiskohtaisia tietoja, voivat päättää, että kyseisessä jäsenvaltiossa syntyneistä, kasvatetuista ja teurastetuista eläimistä peräisin olevan lihan osalta on merkittävä myös muita tietoja.

(1) EYVL L 334, 28.12.1999, s. 1.

▼B

Asetuksen (EY) N:o 2772/1999 säädetään, että jäsenvaltioilla on edelleen mahdollisuus ottaa asetuksen (EY) N:o 820/97 19 artiklan 4 kohdan mukaisesti käyttöön tilapäisesti 31 päivään elokuuta 2000 asti pakollinen merkintäjärjestelmä naudanlihalle, joka on peräisin niiden alueella syntyneistä, lihotetuista ja teurastetuista eläimistä.

- (18) Naudanlihan pakollisen merkintäjärjestelmän soveltamista Ranskassa ja Belgiassa 13 päivänä lokakuuta 1998 tehdyssä komission päätöksessä 98/595/EY ⁽¹⁾ ja naudanlihan pakollisen merkintäjärjestelmän soveltamisesta Suomessa 14 päivänä joulukuuta 1998 tehdyssä komission päätöksessä 1999/1/EY ⁽²⁾ kyseisille jäsenvaltioille annetaan mahdollisuus ottaa käyttöön alueellaan syntyneistä, kasvatetuista ja teurastetuista eläimistä peräisin olevan naudanlihan pakollinen merkintäjärjestelmä. Näitä päätöksiä sekä muita tällaisia päätöksiä olisi sovellettava edelleen, kunnes yhteisön pakolliseen merkintäjärjestelmään kuuluva täydellinen alkuperämerkintä tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2002.
- (19) Vapaaehtoisen merkintäjärjestelmän valvontaa varten jäsenvaltioiden olisi rekisteröitävä hyväksytyt eritelmät ja ilmoitettava komissiolle kansallisia täytäntöönpanosääntöjä koskevat tiedot sekä alueellaan hyväksytyt vapaaehtoiset merkinnät. Tällaisia tietoja on tarpeen päivittää säännöllisesti.
- (20) On tarpeen kumota neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä naudanlihan ja naudanlihatuotteiden merkinnän osalta 23 päivänä kesäkuuta 1997 annettu komission asetus (EY) N:o 1141/97 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 824/98 ⁽⁴⁾. Asetusta (EY) N:o 1141/97 olisi kuitenkin sovellettava edelleen ennen 1 päivää syyskuuta 2000 teurastetuista nautaeläimistä peräisin olevaan lihaan, jotta vältettäisiin sekaannukset asetuksessa (EY) N:o 1760/2000 säädetyn pakollisen merkintäjärjestelmän käyttöönottoa edeltävällä siirtymäkaudella.
- (21) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jäljitettävyys

Kaikilla asetuksen (EY) N:o 1760/2000 12 artiklan kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitetuilla toimijoilla ja järjestöillä on oltava kussakin tuotanto- ja myyntivaiheessa käytössään tunnistusjärjestelmä ja kattava rekisteröintijärjestelmä.

Tällaista järjestelmää on sovellettava siten, että varmistaakseen lihan tunnusteen ja kyseisen eläimen tai kyseisten eläinten välinen yhteys kyseisen asetuksen 13 artiklan 1 kohdan ja 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Rekisteröintijärjestelmän on erityisesti sisällettävä tiedot karjan, ruhojen ja/tai lihapalojen saapumisesta ja lähdöstä, jotta taataan saapumisia ja lähtöjä koskevien tietojen yhtäpitävyys.

⁽¹⁾ EYVL L 286, 23.10.1998, s. 55.

⁽²⁾ EYVL L 1, 5.1.1999, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 165, 24.6.1997, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 117, 21.4.1998, s. 4.

▼ **M1***1 a artikla***Määritelmät**

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) ”jauhetulla lihalla” lihaa, joka on hakattu hienoksi tai jauhettu lihamyllyllä ja joka kuuluu johonkin asetuksen (EY) N:o 1760/2000 12 kohdassa tarkoitetuista CN-koodeista ja sisältää alle yksi prosenttia suolaa;
- b) ”leikkuujätteillä” ihmisravinnoksi kelpaaviksi todettuja pieniä lihapaloja, jotka syntyvät yksinomaan ruhojen luuttomaksi leikkaamisen ja/ tai lihan paloittelun yhteydessä;
- c) ”lihapaloilla” pieniksi kuutioiksi, viipaleiksi tai muiksi sellaisiksi yksittäisiksi annospaloiksi leikattua lihaa, joita toimijan ei enää tarvitse leikata ennen niiden myymistä lopulliselle kuluttajalle ja jotka lopullinen kuluttaja voi käyttää sellaisinaan. Tämän määritelmän ulkopuolelle on jätetty jauhettu liha ja leikkuujätteet;
- d) ”esipakatuilla lihapaloilla” lopulliselle kuluttajalle tai yksinomaan vähittäismyyntiä harjoittavalle laitokselle sellaisenaan tarjottavaa myyntiyksikköä, joka muodostuu lihapalasta ja kääreestä, johon se on pakattu ennen myyntiin saattamista riippumatta siitä, peittääkö kääre tuotteen kokonaan tai osittain, mutta kuitenkin siten, että sisältöä ei voida muuttaa pakkausta avaamatta tai muuttamatta;
- e) ”muilla kuin esipakatuilla lihapaloilla” lopulliselle kuluttajalle myyntiä varten myyntipaikassa esillepantua esipakkaamatonta lihapalaa sekä muuta lopulliselle kuluttajalle myyntiä varten myyntipaikassa esipakkaamattomana esillepantua lihaa sen paloitteluksi lopullisen kuluttajan pyynnöstä;
- f) ”erällä” luullista tai luuttomaksi leikattua lihaa, esimerkiksi ruhoja, neljänneksiä tai luuttomaksi leikattua lihaa, jotka on leikattu, jauhettu tai pakattu käytännöllisesti katsoen samanlaisissa olosuhteissa;
- g) ”vähittäiskaupalla” lihan käsittelyä ja/ tai jalostusta, säilytystä myyntipaikassa ja jakelua lopulliselle kuluttajalle, ateriapalvelutoimet, työpaikkaruokalat, laitosuokalat, ravintolat sekä muut samankaltaiset elintarvikepalvelutoimet ja -kaupat, markettien jakelukeskukset ja tukkuliikkeet mukaan luettuina;
- h) ”lopullisella kuluttajalla” lihan viimeistä kuluttajaa, joka ei käytä lihaa mihinkään elintarvikealan toimintaan.

▼ **B***2 artikla***Merkintä silloin, kun tietoja ei ole saatavilla**

1. Asetuksen (EY) N:o 1760/2000 13 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu hyväksymisnumero on:

- a) joko terveyttä koskevista ongelmista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa annetun neuvoston direktiivin 64/433/ETY ⁽¹⁾ 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu hyväksymisnumero
- b) tai, jos hyväksymisnumeroa ei ole, kansallinen rekisterinumero.

Jos kumpaakaan numeroa ei ole, numero voidaan korvata 1 päivään tammikuuta 2001 asti teurastamon nimellä ja osoitteella.

2. Asetuksen (EY) N:o 1760/2000 13 artiklan 5 kohdan mukaisesti

- a) yhteisössä ennen 1 päivää tammikuuta 1998 syntyneistä sellaisista eläimistä peräisin olevan lihan osalta, joiden syntymä- ja/ tai kasvatustaikasta ei ole viimeisimmän kasvatuspaikan lisäksi saatavilla tie-

⁽¹⁾ EYVL 121, 29.7.1964, s. 2012/64.

▼B

toja, syntymä- ja/tai kasvatuspaikkaa koskeva merkintä on korvattava merkinnällä ”*(Syntynyt ennen 1.1.98)”.

- b) sellaisista yhteisöön elävinä tuoduista eläimistä peräisin olevan lihan osalta, joiden syntymä- ja/tai kasvatuspaikasta ei ole viimeisimmän kasvatuspaikan lisäksi saatavilla tietoja, syntymä- ja/tai kasvatuspaikkaa koskeva merkintä on korvattava merkinällä ”*(Tuotu elävänä EY:hyn)” tai ”*(Tuotu elävänä [kolmannen maan nimi])”.

*3 artikla***Alkuperämerkinnän yksinkertaistaminen**

Asetuksen (EY) N:o 1760/2000 13 artiklan 5 kohdan a alakohdan mukaisesti sellaisista eläimistä peräisin olevasta lihasta, joita on kasvatettu enintään 30 päivää joko siinä jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa, jossa eläin on syntynyt, taikka siinä jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa, jossa eläin teurastettiin, ei vaadita kyseisten jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden merkitsemistä jäsenvaltioksi tai kolmanneksi maaksi, jossa eläintä on kasvatettu edellyttäen, että kyseisiä eläimiä on kasvatettu jossain toisessa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa yli 30 päivän ajan.

▼M1*4 artikla***Ryhmän koko ja koostumus**

1. Asetuksen (EY) N:o 1760/2000 13 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetun ryhmän koko määritellään

- a) ruhojen tai ruhoneljännesten paloittelun yhteydessä niiden ruhojen tai ruhoneljännesten lukumäärän perusteella, jotka muodostivat kyseiselle leikkaamolle yhden erän;
- b) myöhemmin toteutettavan leikkaamisen tai jauhamisen aikana niiden ruhojen tai ruhoneljännesten lukumäärän perusteella, joihin kuuluva liha muodosti kyseiselle leikkaamolle tai jauhamislaitokselle yhden erän.

Ryhmän koko ei voi missään tapauksessa olla suurempi kuin yhden päivän tuotanto.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja eriä muodostaessaan toimijoiden on varmistettava, että

- a) ruhojen tai ruhoneljännesten leikkaamisen yhteydessä erän kaikki ruhot tai neljännekset ovat peräisin eläimistä, jotka ovat syntyneet samassa maassa, jotka on kasvatettu samassa maassa (samoissa maissa), teurastettu samassa maassa ja samassa teurastamossa;
- b) edellä a alakohdassa mainittua edellytystä noudatetaan myöhemmin toteutettavan lihan leikkaamisen yhteydessä kaikkien sellaisten ruhojen osalta, joista erän sisältämä liha on peräisin, ja että kaikki kyseiset ruhot on leikattu samassa leikkaamossa;
- c) jauhamisen yhteydessä erän sisältämä liha on peräisin samassa maassa teurastetuista eläimistä.

3. Poiketen 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettua säännöstä, jonka mukaan ruhojen on oltava peräisin samasta teurastamosta ja samasta leikkaamosta, lihapalojen tuotannon yhteydessä toimijat saavat muodostaa eriä lihasta, joka on peräisin enintään kolmessa eri teurastamossa teurastetuista eläimistä ja enintään kolmessa eri leikkaamossa leikatuista ruhoista.

4. Poiketen siitä, mitä 2 kohdan b alakohdassa säädetään, leikkuujätteen tuotannon yhteydessä toimijoiden on noudatettava ainoastaan sään-

▼M1

töä, jonka mukaan eriä muodostettaessa teurastuksen on oltava tapahtunut samassa maassa.

▼B*5 artikla***Jauhettu naudanliha****▼M1****▼B**

2. Lisätiedot, joita voidaan asetuksen (EY) N:o 1760/2000 14 artiklan kolmannen alakohdan mukaisesti liittää merkintöihin, ovat seuraavat:

- a) 1 päivästä syyskuuta 2000 alkaen asetuksen (EY) N:o 1760/2000 13 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettut merkinnät sekä jauhamispäivä;
- b) 1 päivästä syyskuuta 2000 alkaen 1 päivään tammikuuta 2002 asti asetuksen (EY) N:o 1760/2000 13 artiklan 5 kohdan a alakohdan i ja ii alakohdassa ja b alakohdassa tarkoitettut merkinnät, jos kyseinen jäsenvaltio on päättänyt soveltaa tällaiset tiedot sisältävää pakollista kansallista merkintäjärjestelmää tai jos kyseinen toimija antaa nämä tiedot vapaaehtoisesti asetuksen (EY) N:o 1760/2000 II osaston II jakson mukaisesti;
- c) 1 päivästä tammikuuta 2002 alkaen asetuksen (EY) N:o 1760/2000 13 artiklan 5 kohdan a alakohdan i ja ii alakohdassa tarkoitettut merkinnät.

▼M1*5 a artikla***Leikkuujäte**

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1760/2000 13 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdassa sekä 5 kohdan a alakohdan i ja ii alakohdassa säädetään, toimijoiden ja järjestöjen on ilmoitettava leikkuujätteen päälysymerkinnöissä seuraavat tiedot:

- a) maa, jossa eläimet, joista leikkuujäte on saatu, on teurastettu; tieto on esitettävä seuraavasti: ”Teurastettu (jäsenvaltio tai kolmas maa, jossa eläin on teurastettu)”;
- b) maa, jossa leikkuujäte on tuotettu, ja sen laitoksen hyväksymisnumero, jossa ne on saatu; tieto on merkittävä seuraavasti: ”Tuotettu (jäsenvaltio tai kolmas maa, jossa leikkuujäte on tuotettu, ja laitoksen hyväksymisnumero)”;
- c) maat, joissa ryhmään kuuluvat eläimet ovat syntyneet ja jossa ne on kasvatettu; tieto on merkittävä seuraavasti: ”Maa, jossa eläin on syntynyt ja kasvatettu (luettelo maista, joissa eläimet ovat syntyneet ja joissa ne on kasvatettu)”.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan a ja c alakohdassa säädetään, jos kaikki ryhmän eläimet ovat syntyneet ja ne on kasvatettu ja teurastettu samassa maassa, toimijat voivat käyttää mainintaa ”Alkuperä”, jonka jälkeen merkitään sen jäsenvaltion tai kolmannen maan nimi, jossa eläimet ovat syntyneet ja jossa ne on kasvatettu ja teurastettu.

*5 b artikla***Esipakatut lihapalat**

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1760/2000 13 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdassa säädetään, toimijan tai järjestön, joka käyttää tämän

▼M1

asetuksen 4 artiklan 3 kohdassa säädettyä mahdollisuutta, on ilmoitettava esipakattujen lihapalojen päällysmarkkinöissä asetuksen (EY) N:o 1760/2000 13 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen merkintöjen lisäksi seuraavat tiedot:

- a) maa, jossa eläimet on teurastettu, ja teurastamon hyväksymisnumero tai tarvittaessa niiden kahden tai kolmen teurastamon hyväksymisnumerot, joissa ryhmän eläimet on teurastettu; tieto on merkittävä seuraavasti: ”Ryhmän eläimet teurastettu (jäsenvaltio tai kolmas maa, jossa eläimet on teurastettu, ja kyseisen teurastamon tai kyseisten kahden tai kolmen teurastamon hyväksymisnumero(t))”;
- b) maa, jossa ruhot on leikattu, ja leikkaamon hyväksymisnumero tai tarvittaessa niiden kahden tai kolmen leikkaamon hyväksymisnumerot, joissa ruhot on leikattu; tieto on merkittävä seuraavasti: ”Erän lihat leikattu (jäsenvaltio tai kolmas maa, jossa liha on leikattu, ja kyseisen leikkaamon tai kyseisten kahden tai kolmen leikkaamon hyväksymisnumero(t))”.

*5 c artikla***Muut kuin esipakatut lihapalat**

1. Tarjottaessa lopulliselle kuluttajalle myyntiä varten myyntipaikassa muita kuin esipakattuja lihapaloja ja mikäli sovelletaan 4 artiklan 3 kohdassa säädettyä poikkeusta, toimijoiden ja järjestöjen on varmistettava, että erien koostumus vastaa kyseisessä säännöksessä vahvistettuja edellytyksiä kaikkien samanaikaisesti myyntiä varten esillepantujen lihapalojen osalta.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1760/2000 13 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdassa säädetään, toimijoiden ja järjestöjen on merkittävä myyntipaikassa lopulliselle kuluttajalle myyntiä varten esillä pidetyt esipakkaamattomat lihapalat ilmoittamalla niiden maiden nimet, joissa lihan alkuperänä olevat eläimet ovat syntyneet ja joissa ne on kasvatettu ja teurastettu, sekä niiden maiden nimet, joissa ruhot on leikattu.

Sellaisista eläimistä peräisin oleva liha, jotka ovat syntyneet ja/tai jotka on kasvatettu ja/tai teurastettu eri maissa, on eroteltava toisistaan selkeästi myyntiin tarjottaessa. Myyntipaikassa ilmoitettavat tiedot on sijoitettava kyseisten lihapalojen läheisyyteen siten, että lopullinen kuluttaja voi erottaa toisistaan eri alkuperää olevat lihat.

Toimijan, joka tarjoaa päivittäin yhdessä myytäväksi muita kuin esipakattuja lihapaloja, on merkittävä luettelo teurastamojen tai leikkaamojen hyväksymisnumerot sekä viittaus kyseiseen päivämäärään. Nämä tiedot on ilmoitettava pyynnöstä asiakkaalle.

3. Poiketen siitä, mitä 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, ja edellyttäen, että tämän artiklan 2 kohdassa määritellyt edellytyksiä noudatetaan, esipakkaamattomana lopulliselle kuluttajalle myytäväksi tarjottavien naudanlihapalojen ryhmän koko voi ylittää päivittäisen tuotannon määrän.

▼B*6 artikla***Hyväksymismenettelyt**

1. Asetuksen (EY) N:o 1760/2000 16 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa säädetty määräaika, jonka kuluessa sen jäsenvaltion, johon naudanliha lähetetään, toimivaltainen viranomainen ei ole hylännyt tai antanut hyväksyntää tai pyytänyt lisätietoja, on kaksi kuukautta hakemuksen jättämistä seuraavasta päivästä.

2. Asetuksen (EY) N:o 1760/2000 16 artiklan 5 kohdan mukaisesti asetuksen (EY) N:o 1760/2000 16 artiklan 3 kohdan toisessa alakoh-

▼B

dassa tarkoitettu määräaika on 14 päivää sellaisen yksittäin pakatun parhaista ruhonosista leikatun naudanlihan osalta, joka on hyväksytyt eritelmän mukaisesti merkitty yhdessä jäsenvaltiossa ja tuotu toisen jäsenvaltion alueelle, jossa alkuperäiseen merkintään ei ole lisätty tietoja.

3. Asetuksen (EY) N:o 1760/2000 16 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua pienissä vähittäismyyntipakkauksissa olevaa naudanlihaa, joka on hyväksytyt eritelmän mukaisesti merkitty yhdessä jäsenvaltiossa, saa tuoda toisen jäsenvaltion alueelle ja pitää siellä kaupan ilman, että kyseinen jäsenvaltio on etukäteen hyväksynyt tämän jäsenvaltion merkintäeritelmän, jos

- a) kyseisiä pakkauksia ei ole muutettu;
- b) pakkaavan jäsenvaltion hyväksymä eritelmä koskee pakatun naudanlihan kaupan pitämistä myös muissa jäsenvaltioissa;
- c) tällaisen eritelmän hyväksyvä jäsenvaltio toimittaa kaikki tarvittavat tiedot etukäteen kaikille muille jäsenvaltioille, joissa pakattua naudanlihaa pidetään kaupan hyväksytyt eritelmän mukaisesti.

*7 artikla***Tarkastukset**

1. Toimijoiden ja järjestöjen on myönnettävä milloin tahansa komission asiantuntijoille, toimivaltaiselle viranomaiselle sekä asetuksen (EY) N:o 1760/2000 16 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettulle itsenäiselle tarkastuselimelle pääsy tiloihinsa ja mahdollisuus tutkia kaikki rekisterit, jotka osoittavat kyseisten merkintätietojen oikeellisuuden.

2. Toimivaltaisen viranomaisen ja asetuksen (EY) N:o 1760/2000 16 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa itsenäisen tarkastuselimen on tehtävä säännöllisiä pistokokeita sellaisen riskianalyysin perusteella, jossa otetaan huomioon erityisesti kyseisen eritelmän monimutkaisuus. Jokaisesta tarkastuksesta on laadittava tarkastuskertomus, joka sisältää tiedot ilmenneistä puutteista, tilanteen parantamiseksi ehdotetut toimenpiteet sekä mahdolliset määräajat ja määrätyt seuraamukset.

3. Jos asetuksen (EY) N:o 1760/2000 16 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettua mahdollisuutta ei käytetä, jäsenvaltioiden on suoritettava tarkastukset siten, että käytettävien merkintöjen paikkaansapitävyys taataan riittävällä tavalla. Tarkastusten suorittamistiheys määritellään erityisesti kyseisen eritelmän monimutkaisuuden perusteella.

4. Toimijoiden, järjestöjen ja itsenäisten tarkastuselinten on toimitettava kaikki asiaa koskevat tiedot toimivaltaiselle viranomaiselle.

*8 artikla***Kolmansien maiden antamat hyväksynät**

1. Komissio tarkistaa, että ilmoitukset ovat täydellisiä asetuksen (EY) N:o 1760/2000 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Saadessaan epätäydellisen ilmoituksen komissio ilmoittaa siitä kyseiselle kolmannelle maalle ja täsmentää samalla vaadittavat tiedot.

Täydelliset ilmoitukset toimitetaan jäsenvaltioille, paitsi jos komissio päätyy siihen tulokseen, että kyseisessä kolmannessa maassa sovellettavat menettelyt ja/tai vaatimukset eivät vastaa asetuksessa (EY) N:o 1760/2000 säädettyjä vaatimuksia mainitun asetuksen 17 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti komissiolle kuuluvan toimivallan perusteella.

▼B

2. Jos komissio katsoo milloin tahansa, että asetuksen (EY) N:o 1760/2000 17 artiklan 2 kohdan mukaisen ilmoituksen perusteella on aiheellista tarkistaa kolmannen maan ilmoittamien menettelyjen ja/tai vaatimusten vastaavan nykyisellään asetuksessa (EY) N:o 1760/2000 säädettyjä vaatimuksia, komissio voi pyytää kolmatta maata toimittamaan tarvittavat tiedot. Komissio voi erityisesti pyytää kolmatta maata toimittamaan jäljennöksiä nimetyn toimivaltaisen viranomaisen hyväksymistä eritelmistä. Komissio voi lisäksi pyytää kolmatta maata antamaan komission edustajille luvan tehdä tarkastuksia kyseisessä kolmannessa maassa.

3. Jos 2 kohdan mukaisesti pyydettyjä tietoja tai lupaa ei saada komission asettamassa määräajassa, komissio voi katsoa, että kolmannessa maassa sovellettavat menettelyt ja/tai vaatimukset eivät vastaa asetuksessa (EY) N:o 1760/2000 säädettyjä vaatimuksia.

4. Komissio voi milloin tahansa muuttaa alkuperäistä päätöstään kyseisessä kolmannessa maassa sovellettavien menettelyjen ja/tai vaatimusten vastaavuuden osalta asetuksen (EY) N:o 1760/2000 17 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

*9 artikla***Seuraamukset**

1. Jäsenvaltioiden on määriteltävä asetuksen (EY) N:o 1760/2000 rikkomistapauksiin sovellettava seuraamusjärjestelmä ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen täytäntöönpanon varmistamiseksi. Määrittävien seuraamusten on oltava tehokkaita suhteutettuja ja varoitavia.

2. Jos naudanliha on merkitty

— noudattamatta pakollista merkintäjärjestelmää, tai

— vapaaehtoisen järjestelmän soveltamistapauksessa noudattamatta eritelmää tai jos hyväksyttyä eritelmää ei ole,

jäsenvaltioiden on vaadittava naudanlihan poistamista markkinoilta, kunnes se merkitään uudelleen tämän asetuksen mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1760/2000 18 artiklassa tarkoitettujen seuraamusten soveltamista.

Jos kyseessä oleva liha on kuitenkin kaikkien voimassa olevien eläinlääkintä- ja hygieniasääntöjen mukaista, jäsenvaltiot voivat 1 kohdassa tarkoitettujen seuraamusten lisäksi sallia, että tällainen naudanliha toimitetaan suoraan jalostettavaksi muiksi kuin asetuksen (EY) N:o 1760/2000 12 artiklan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetuiksi tuotteiksi.

3. Ennen 1 päivää tammikuuta 2001 naudanliha poistetaan markkinoilta ainoastaan silloin, kun merkintä saattaisi johtaa kuluttajia olleellisessa määrin harhaan tai kun merkintä ei vastaa hyväksyttyä eritelmää.

*10 artikla***Rekisteri**

Toimivaltaisella viranomaisella on oltava rekisteri hyväksytyistä eritelmistä sekä erityisesti kaikista naudanlihan merkitsemisestä vastuussa olevista toimijoista ja järjestöistä sekä tarkastuksista vastuussa olevasta itsenäisestä elimestä.

▼B*11 artikla***Tiedonannot**

Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi:

- a) asetuksen (EY) N:o 1760/2000 mukaisen merkintäjärjestelmän täytäntöönpanemisesta vastaavat toimivaltaiset viranomaiset, muut yksityiskohtaiset täytäntöönpanosäännöt sekä erityisesti toteutettavia asianmukaisia tarkastuksia ja sovellettavia seuraamuksia koskevat säännöt;
- b) 30 päivään syyskuuta 2000 mennessä luettelo kaikista alueellaan hyväksytyistä vapaaehtoisista merkinnöistä;
- c) joka kolmas kuukausi päivitetty toisinto b alakohdassa tarkoitetuista luetteloista.

*12 artikla***Siirtymäsäännökset**

Edellyttäen, että ne ovat asetuksen (EY) N:o 1760/2000 ja tämän asetuksen mukaiset,

- a) asetuksen (EY) N:o 820/97 14 ja 15 artiklan mukaisesti hyväksytyt vapaaehtoiset eritelmät ovat edelleen voimassa;
- b) asetuksen (EY) N:o 820/97 19 artiklan 4 kohdan mukaisesti hyväksytyt pakolliset kansalliset naudanlihan merkintäjärjestelmät sekä muut tällaiset päätökset ovat voimassa 1 päivään tammikuuta 2002 asti.

*13 artikla***Kumoaminen**

Kumotaan asetus (EY) N:o 1141/97.

Sitä sovelletaan kuitenkin ennen 1 päivää syyskuuta 2000 teurastetuista nautaeläimistä peräisin olevaan lihaan.

Viittaukset kumottuun asetukseen katsotaan viittauksiksi tähän asetukseen, ja niitä tulkitaan liitteessä olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

*14 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 2000 alkaen teurastetuista nautaeläimistä peräisin olevaan lihaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B*LIITE***Vastaavuustaulukko**

Asetus (EY) N:o 1141/97	Tämä asetus
2 artikla	1 artikla
—	2 artikla
—	3 artikla
—	4 artikla
—	5 artikla
1 artikla	6 artikla
3 artikla	7 artikla
4 a artikla	8 artikla
4 artikla	9 artikla
5 artiklan 1 kohta	10 artikla
5 artiklan 2 kohta	11 artikla
—	12 artikla
—	13 artikla
6 artikla	14 artikla